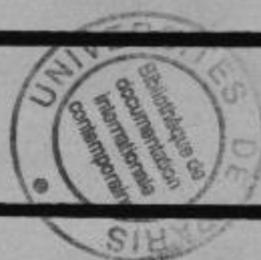


ARGENTINA



BDIC

Boletín Informativo nº 55

febrero 1983

2ª quinc.

SUPLEMENTO ESPECIAL



MADRES de PLAZA de MAYO

Direct : Christine Canals-Frau

N° de Commission Paritaire: 64.125

Impression: Paris-Copy

CENTRO ARGENTINO DE
INFORMACION Y SOLIDARIDAD
1, rue Montmartre
75001 Paris
Tel. 508 48 28



Este es un numero especial del boletin informativo del CAIS. Esta vez preferimos retrasar la salida del boletin normal para sacar este numero que contiene la reproduccion de la charla y debate que ofrecieron la presidenta y vecepresidenta de "MADRES DE PLAZA DE MAYO" en Paris, el Domingo 20 de febrero ultimo.

La forma que ha tenido la charla-de preguntas y respuestas-permite quizas apreciar mejor el estado y resultado del combate permanente de las MADRES, asi que lo reproducimos textual. Para facilitar el trabajo, indicaremos las intervenciones con la letra H (Hebe de Bonafini, presidenta de Madres), M (Maria de Antokoletz, vicepresidente) y S (todas las intervenciones de los presentes en la sala).

H: queridos hermanos, estamos hoy las Madres de vuelta aqui en Paris, llegamos la semana pasada, tuvimos que ir a Ginebra, estamos hoy aqui con ustedes, muy contentas de estar entre todos ustedes para poder conversar, ... no se, tendríamos tantas cosas para contarles, tantas cosas para decirles. Pero si a ustedes no les parece mal, nos gustaríamos movernos con preguntas, porque creo que cada uno tiene una inquietud, cada uno quiere saber algo, y por ahí si nosotros nos ponemos a hablar se puede hacer pesada la conversacion y no tan interesante como si nos manejáramos a través de preguntas. Lo que si les queremos decir es que estamos muy contentas con todo lo que estamos haciendo, estamos muy contentas del trabajo de los comites de solidaridad de Paris que han hecho posibles las entrevistas a tan alto nivel que hemos tenido y que vamos a seguir teniendo, y que bueno, queremos conversar con ustedes y que ustedes nos pregunten y dentro de nuestras posibilidades les vamos a contestar, como Madres; hay muchas cosas que les vamos a contestar como madres y que se que a muchos no les va a gustar, ya les pongo sobre aviso; pero somos las "mamas"... si mi compañera les quiere decir algo.

M: yo me referiría a que es la primera vez que salgo de Ginebra, sin una tremenda congoja en el corazon, porque a pesar de que no hemos tenido acceso a hablar en la sala, hemos tenido una conferencia de prensa mas que interesante por el numero de periodistas que acudio y porque les hemos dicho todo lo que pensamos de Naciones Unidas y del "Grupo de Trabajo", que son inoperantes, que no han salvado ninguna vida, que son las Naciones Unidas, pero no para los pueblos, que nuestros hijos son un numero y un expediente, que se cambian en cualquier momento-si es que se tiene en cuenta- por trigo y por petroleo; que han retirado todos los casilleros en donde se podian dejar documentos, cartas o denuncias o lo que sea, y entonces esto ha hecho que fuera mucho menos amarga, porque es tremendamente amarga la ida a Ginebra; hemos puesto la queja porque el Grupo de Trabajo ha procesado 1.500 casos, teniendo miles de denuncias, asi que con lo bien que han andado las cosas por España y por Francia, y lo relativamente bien que en Ginebra, esperamos que la gira siga de la misma forma

S: contanos un poco mas, por favor, de la ida esta a Ginebra, ... cual era el objetivo de la reunion de la Comision de Trabajo en esta oportunidad, que es lo que discutian, etc...

H: La Comision de Trabajo de Ginebra, es la de Derechos Humanos, dicen ellos de Derechos Humanos, pero son de derechos economicos, de cualquiera menos de derechos humanos; y bueno se trataban los casos de las desapariciones

forzozas de personas, por lo menos en los días 14, 15 y 16, que era el punto 10, que era el punto que concernía aparentemente a los "nuestros"; pero lo único que se dejó ver es el informe que hizo la Comisión, donde consta nada más lo que dice el Gobierno argentino que son mentiras, como ya todos sabemos, pero que ahí se les cree, por lo menos se les da crédito; Las madres no tuvimos la posibilidad de hablar, porque como queríamos ser realmente muy duras y crudas, diciéndoles la verdad, y la gente de Pax Cristi nos había dado el lugar, no queríamos realmente, con los gritos que íbamos a pegar hacer mal quedar a la gente que nos daba ese lugar; entonces se consiguió una conferencia de prensa en la sala de prensa de Naciones Unidas, y ante 22 periodistas las Madres dijimos como nos sentíamos en Ginebra. Realmente fue muy importante porque se publicó en todos los diarios, donde les dijimos muy crudamente como nos sentimos las Madres cuando vemos que nuestros hijos son una carpeta y un número, que los países nos comercian, que los pueblos no estamos representados, que los estados se arreglan entre ellos, todo eso se dijo en la conferencia y se publicó en todos los diarios de Suiza; entonces al otro día tuvimos una entrevista con la gente de la Comisión a la que le dijimos exactamente lo mismo, con más dureza, pero ya embargadas de lágrimas porque estamos frente a los autores, de los que creíamos que iban a hacer algo por nuestros hijos. No salvaron a nadie, no apareció ningún desaparecido, y todavía la gente que está en la sala, los países, agradecen a la comisión y le piden que siga operando. Los países nos desagravamos para pagar lo que es Naciones Unidas, es un monstruo que no sirve para nada y que si no cambia la manera de actuar y de hacer, realmente, los pueblos todos, vamos a tener que salir a decir que es Naciones Unidas, pero todos; no "señor le agradecemos señor presidente y ahora pasa al segundo" Agradecer que?, eso le hemos dicho a los señores de la comisión que quedaron bastante atribulados, porque no esperaban que dos pobres mujeres fueran capaces de decirles tantas cosas, ... pero se las dijimos, ..

Después nos recibió el presidente del cantón de Ginebra, y le hemos dicho exactamente lo mismo, que pensábamos, que era lo que no hacía Naciones Unidas porque no hace absolutamente nada, más que ser un monstruo que consume cantidades enormes de dinero, que los pueblos necesitamos, y donde nosotros no tenemos ningún acceso, porque no podemos hablar, enviamos miles y miles de casos y en tres años que está la comisión, solamente procesó 1.500 casos; En el "informe", lo que decimos las madres y los familiares no aparece, aparece solo lo que dice el gobierno argentino, no tenemos casilleros en donde explicarles a los participantes qué pensamos, ... esa fue nuestra estada en Ginebra; al salir nos han avisado que parece que el presidente de Suiza también nos quería recibir, pero realmente no teníamos tiempo, nos teníamos que venir para aquí, realmente no sabemos que vamos a hacer, con esta entrevista, porque parecía que estaba, pero, bueno... la estada de las madres ha sido esa.

S: y los organismos no-gubernamentales hicieron algo en las sesiones?

H: los org. no-gubernamentales también hacen pedidos, pero no con la fuerza que lo podemos hacer nosotros, porque nos está doliendo; también: "señor presidente, le pedimos perdón, disculpas porque ...", y dicen que hay desapariciones, no nombran a ningún país, no acusan a ningún país en especial, solamente los campesinos guatemaltecos, que hablaron dos realmente estuvieron sensacionales, porque estuvieron muy fuertes y muy duros, también Mabel de la Comisión de Familiares habló, y la señora de Mariani por las "Abuelas"; ellas hablaron en medio de Pax Cristi, creo una y la otra por Amnesty, pero creo que hay que ser mucho más duros, mucho más crudos; realmente no sirve; Naciones Unidas no debería ir nadie nunca más, que se vaya la Comisión de Trabajo, eso no es una comisión de Derechos Humanos ... ahí no se defiende los derechos humanos, y eso se lo hemos dicho.

S: nos pueden contar todo lo que paso con los cementerios, las "apariciones" ... y si nos pueden contar todo lo que ha pasado en los últimos meses en Argentina, la actividad de ustedes...

H: Bueno en la Argentina han pasado muchas cosas, ustedes saben que hay una Argentina de antes de las Malvinas y una de después, donde el pueblo en-

BDIC

tendio realmente un monton de coasa, y mucha gente que no estaba conven-
cida, se dio cuenta quienes eran los militares argentinos. Las madres hi-
cimos muchas movilizaciones, con la aparicion de cadaveres hicimos en 5
dias 4 movilizaciones, se hizo la marcha del 5 de Octubre, la marcha por la
Vida, donde peleamos duro para llegar a la plaza, despues las actividades
nuestras no podriamos contarlas aqui, porque son todos los dias, a cada rato
y a cada momento, ... comenzamos a trabajar pensando en esta gira, el 10 de
Diciembre hicimos la "marcha de Resistencia", fue una marcha muy... si pode-
mos decir fuimos felices en esa marcha, porque nos sentimos muy apoyadas,
por toda la gente, por todo el pueblo. La marcha comenzo el dia 10 a las
3½ de la tarde (el dia 9). La policia habia cerrado el paso a Plaza de Mayo,
habia puesto primero la policia con palos, luego la policia con perros, des-
pues la policia con caballos, despues los tanques y atras los hidrantes,
todo eso para que las madres no pasaran, ... bueno se peleo un rato, despues
se vio la posibilidad de que se podian cortar dos calles, que era muy in-
teresante hacerlo ahi, las Madres con los carteles cortamos las boca-calle
nos apoderamos de dos cuadras de la Avenida de Mayo, costo muchisimo armar
la ronda ahi, no se entendia porque era la rueda por ahi, pero bueno, se hizo.
Comenzamos a marchar como a las cinco de la tarde, una hora y media tuvi-
mos de debate, y la gente fue llegando, nos fueron apoyando, y todo el tiempo
marchamos, las 24 horas, siempre gritando las consignas por los desapareci-
dos. Tuvimos apoyo de la Juventud, de la mayor parte, tuvimos el apoyo del
pueblo, el apoyo de toda la gente, la casa "Modar" dejo sus puertas abiertas
para que las Madres entraramos y salieramos, (con heladera), los amigos de
la Avenida de Mayo nos dieron para comer gratis bonos, dejaron hoteles a-
biertos para que fueramos a la noche a lavarnos, al baño, hasta con perfume,
toalla y jabon, toda la gente se solidarizaba, los jovenes hicieron una
parte de puesto sanitario y otra parte de ayuda para agua y jugos y algo
de comer, o sea que realmente fue una cosa muy emocionante, y toda la noche
gritamos, de a ratitos pediamos un poco de silencio, yo decia silencio para
poder relajarse y seguir caminando,; caminamos en total 107 Kms. los que
caminamos las 24 horas, algunos querian que se parara, decian: "porque no
paras un poquito", pero si paro yo se paran todos, ... Entonces fue algo muy
hermoso, al otro dia habia mas de 15.000 personas en la Marcha, Las Madres,
las Abuelas y los Familiares encabezabamos con un gran cartel y detras
todos los carteles de los partidos politicos con los jovenes a la cabeza,
porque los partidos, como partidos, los dirigentes politicos no aparecieron;
"ellos" tenian que hacer, estaban todos muy ocupados, ... yo esperaba aunque
sea a Sarmiento pero tampoco vino,; Pero si vinieron algunos dirigentes
de los cuales nos sentimos muy honradas porque realmente vinieron y mos-
traron su adhesion en nombre del partido, el Dr. Nestor vicente de la Demo-
cracia Cristiana, que siempre esta con el pedido de las Madres, y el Dr. Luis
Zamora del partido MAS, que un partido al Socialismo, ellos vinieron en
nombre de sus partidos,; habran ido otras gentes en nombre de sus partidos,
pero no lo dijo, entonces no los vimos, y tuvimos enorme cantidad de adhe-
siones... de los obreros de subterranos, de los bancarios, de los dismi-
nuidos fisicos, de los metalurgicos, de los maestros, no quisiera dejar a
nadie afuera, pero de la mayor cantidad de gente, pero de las bases, no de
los sindicatos, que les quede claro, ningun sindicalista burocrata, no, esos
no, de las bases traian las adhesiones que habian recogido esos jovenes
en el trabajo, a veces sin tener el apoyo, ... Y la marcha se hizo muy grande
el 10 de Diciembre, que termino en el Congreso a las 4½ de la tarde del
dia 10. Despues se hizo la Marcha de la Multipartidaria, que era asi, : la
Multipartidaria convoca la Marcha- que si sabia que era asi no la convoca-
ba- el 16, y pidio que fueramos solamente con banderas argentinas, sin car-
teles y sin consignas, y fue todo lo contrario; carteles, consignas, y todo
lo que cada uno quiso, realmente fue una cosa hermosisima, donde el pueblo
mostro lo hartito que esta de todo, lo cansado que esta de todo, y como veia
que pediamos las Madres: la aparicion con vida de los desaparecidos. Fue
muy emocionante, la Multipartidaria encabezo la Marcha, a nosotros nos
habian dado donde termina buenos Aires, .. pero por suerte los jovenes

BDIC

entendieron, y abriendonos paso todas las juventudes de los partidos políticos, llegamos a la Plaza, en el momento que los políticos ponian las flores; pidiendo por los desaparecidos y al grito y acompañadas por todo el pueblo; realmente por eso confiamos de que la cosa va a cambiar, porque los jovenes y muchos de nuestros compañeros han entendido que nuestra lucha no es solo por recuperar a nuestros hijos, a nuestros desaparecidos, sino es para que no se repita, para que a nadie mas le pase, para que ningun joven mas tenga que desaparecer y para que todos puedan expresar y hacer lo que sienten, .. esa es la lucha de las madres, y creo que el pueblo el 16 dijo: SI!, y entendio. Eso es un poco lo que ha pasado en Buenos Aires, y creo que ustedes mas o menos ya lo sabian. En cuanto a la cuestion de los cementerios, dejo a mi compañera que cuente.

M: Hemos ido a todas las aperturas politicas, a todos los arranques de cada partido, que han sido generalmente en la federacion de Box, y una a la que fuimos nosotros, en el Luna Park; En todas partes, absolutamente en todas se ha pedido por los detenidos-desaparecidos, se ha pedido su aparicion con vida, tal como nosotros lo pedimos, .. A la primera a la que asistimos, fue a la del Dr. Alfonsín, con una concurrencia enorme de gente, no solo la sala absolutamente llena, con gente de pie, sino afuera, (no se aflijan que no eran todos para votar, era para ver nomas) (las distintas corrientes jovenes que van a escuchar, a oír, y que mañana elijan los que a ellos les parezca mejor) ... bueno Alfonsín repartio el discurso que pensaba decir, entre la prensa, pero no se si la muda presencia de las Madres en un sector determinado con sus pañuelos en la cabeza, y sin la griteria de los jovenes, hizo que Alfonsín tuviera que cambiar el tenor de su discurso y pedir tambien la aparicion con vida de los detenidos-desaparecidos, y prometer que eso figuraria en su programa; ... recogio lo que habia repartido entre la prensa, la prensa le pregunto porque, y el dijo que tenia que ceder al reclamo que se le hiciera.

Bueno es un episodio nada mas; hemos estado en todas las aperturas politicas, lo mismo en las de izquierda que en las de derecha; hay un viejo politico el doctor Gonzales Berger, conservador, muy conocido, cuyo hijo se aparta de la linea conservadora y constituye un partido de centro-derecha: fuimos tambien a la apertura - a veces vamos con invitacion, otras sin, a nosotras no nos arredra en absoluta la falta de invitacion, ni que nos echen de algun u otro circulo, no nos damos por enteradas y seguimos - Tambien el partido de derecha, que no tiene candidatos, que es pequeño, que no se postula como participacion activa, pide elecciones ya, .. Todas las corrientes socialistas, a todos lados hemos ido, sin decir nada, nada mas que poniendonos por delante para que nos vean y sepan que militares o no-militares, el problema que nos da vida, que nos ha formado, el drama que constituye la desgracia nacional, que padece toda la republica, y que no deja que las cosas se arreglen, va a estar vigente siempre, sea quien sea, siempre que postule y sostenga nuestro pedido.

Con respecto a las tumbas, no es desgraciadamente una novedad para nosotros el hecho de que haya habido muchos entierros clandestinos en cementerios que no lo son. Hay tumbas que dicen NN y debjo, a veces, masculino o femenino, pero, nosotras, que no hemos sido escuchadas hasta este momento, que no hemos tenido cabida en los diarios, que no se ha recibido ninguna denuncia mas que el habeas Corpus, (los miles de habeas corpus que hemos hecho sin resultado), tuvimos una oportunidad y la aprovechamos. Un señor cuyo hijo habia sido secuestrado el 25 de Mayo de 1976, sacado de su casa, de su cama, medio desnudo, y del que no habia vuelto a saber nada, hasta 1981 recibe en esa oportunidad una citacion, telefonica, del Ministerio del Interior, y alli se le dice verbalmente tambien, sin darle ningun papel, nada en absoluto, que su hijo esta enterrado en Grand Bourg, en la provincia de B.A., (pertenece a la municipalidad de San Miguel), en la parte de los "gratis" y bajo "NN". El señor va al cementerio (principios de 1981), encuentra gente que se presta a informarle, le indiquen donde esta, los vecinos le dan detalles de como eran los entierros, como venian los soldados, (Grand Bourg esta frente a Campo de Mayo), de noche y hacian los entierros, todo lo mas ocultamente posible, pero esas cosas nunca pueden quedar sin saberse, .. El consigue que se le diga donde

BDIC

esta su hijo y consigue la autorizacion, dentro del cementerio, para constatar cual es el cajon donde esta el hijo enterrado. Se hace una excavacion y se ve que hay filas de cajones; sacan el primero: no es, sacan el segundo: no es, el tercero es su hijo y como hay que entender esto, cuando lo enterraron, esta facilmente identificable, puede estar facilmente identificable un cadaver enterrado en 1976? como le dijeron, en un mal cajo de carton prensado? Son misterios que se develaran o no. Lo cierto es que este señor que es viejo, aunque no todos los viejos somos iguales, se conforma con saber que ahi esta su hijo y cada tanto le lleva flores, y van ahi, ... el tiene otro hijo que lo incita a que denuncie, pero el señor no consiente, hasta que un dia en Grand Bourg ve unos tremendos carteles donde prohiben entrar con picos y palas y avisan que al cumplirse 5 años de los entierros "gratis", van a ser exnumados y tirados en osarios comunes (en los lugares que estan las lapidas sin nombre, sin nada, hay un cartel que reza: "a los familiares de los NN"; que familiares van a tener si son NN?, es una cosa diabolica)... Entonces el señor ahi reacciona porque no quiere que su hijo sea tirado y piensa que ese caso pueden estar muchos mas. Hace la denuncia en la Asamblea Permanente; la Asamblea en silencio, sin dar publicacion al asunto, convoca familiares de las distintas organizaciones de derechos humanos, y se decide hacer una presentacion ante el Juzgado en lo penal de San Martin. Hacen esa presentacion en la mañana y en la tarde nos convocan a una conferencia de prensa en donde se da cuenta de esto que ha sucedido; entonces las madres que estamos presentes, ... nos quedamos en la Asamblea y resolvemos que vamos a hacer; la denuncia esta hecha, se pide no innovar, no tocar nada absolutamente y que el juez se incaute inmediatamente de los libros, para que no pueda haber ninguna adulteracion, (claro, ya lo habra habido antes)... pero se pide lo que se puede, lo que se debe pedir perfectamente encuadrado en las normas legales juridicas. Las madres resolvemos que vamos a hacer, era un viernes de noche, y resolvemos ir al otro dia a Grand Bourg... y nos fuimos al otro dia un grupo de no menos de 50 Madres, en donde hacemos presion sobre la gente que encontramos en el cementerio, aunque nadie "tiene mas de un año de antigüedad", todos son nombrados hace un año, los otros no estan, son empleados municipales que estan desempeñando otras funciones; y los amenazamos con las armas que usamos las mujeres, que no vamos a permitir que se toque nada. Al dia siguiente es Domingo y no hay nin una actividad, el lunes vamos a ver al intendente, de Grand Bourg, no menos de 400 personas, y le exigimos lo mismo. El intendente prometio, ya que no tenia mas remedio que prometer delante de 400 personas indignadas, enfurecidas, doloridas, que no se iba a tocar nada, que el juez ya se habia incautado de los libros; y el juez despues de haber dado esa medida previa que no tiene mas remedio que ordenar, se excusa; pero resulta que "Oh sorpresa", el fiscal no acepta la excusacion del juez, sostiene que no hay suficiente motivo para la causa. El asunto va a Camara, "Oh sorpresa tambien", resuelve que ese juez debe seguir entendiendo.

En seguida viene el mes de feria, de enero, todo queda en silencio, pero al mismo tiempo otro padre recibe una citacion de una comisaria, en donde se le pide, respecto a su hijo desaparecido, un medico de 27 años, que presente la partida de defuncion de su hijo detenido y hecho desaparecer. Entonces el, con la indignacion consiguiente, se niega a firmar nada y pregunta de donde viene esta medida, quien ordeno al comisario que me cite y me diga semejante cosa, y se dice de un servicio de informacion del Comando N°1. Se va enfurecido, les dice todo lo que quiere y debe decirles y va a la Asamblea tambien para hacer la denuncia consiguiente. Esto involucra a la morgue de Buenos Aires, son todos cadaveres que han pasado por la morgue, hay que seguir una linea determinada, hay que identificar (la identificacion civil) en las oficinas correspondientes y cuanto esta eso en condiciones se comunica al juez; pero aqui no hay comunicacion al juez, sino al 2° jefe del Comando N°1, un tal Rualtez, a quien ojala Dios confunda y cuanto antes. Rualtez interviene directamente en las cuestiones de la morgue, se dan todos los pasos, pero bajo su jurisdiccion, y con supermisico, cuando lo da, se procede a la inhumacion de los muertos en Chacarita, esta vez. Entonces ante la denuncia, se hace denuncia en

Tribunales, contra Rualtez, contra la morgue y contra la Suprema Corte, porque la morgue depende directamente de la Suprema Corte, ... La Suprema Corte delega en la Camara de Apelaciones en lo penal, pero debe vigilar todo aquello que delega, a ver como lo lleva quien es el delegado, . Y se hace denuncia contra las tres instituciones, contra la Camara, contra la Corte y contra la morgue, . Entiende un Juez, Dr. Tierini, con su secretario, Sañudo, realmente trabajan en la causa; pero al tiempito nomas, al secretario Sañudo que estaba en ese momento al menos, procediendo bien, que se tomaba un trabajo inusual, que iba a las 10 de la mañana estaba hasta las 10 de la noche recibiendo gente, tomando declaraciones, y trabajando sobre la causa, lo "ascienden" ... de manera que en eso ha quedado por el momento, y en eso quedara hasta que haya verdaderamente justicia . A nosotros, son cosas que te golpean en plena cara y en pleno corazon, pero que no te toman de sorpresa, porque nosotros ya sabemos, nos hemos encontrado con cadaveres, o hemos andado detras de cadaveres aparecidos en la costa atlantica, mas de 40, sabemos donde estan enterrados los cuarenta, hemos seguido la investigacion paso a paso, (lo que pasa que en esa epoca nadie nos decia, nadie publicaba nada, nadie se queria comprometer, hemos hecho la denuncia en el Juez de Dolores nosotros sentamos precedente cada vez que han aparecido cadaveres, pero los periodistas que ahora estan publicando cosas, antes no publicaban nada, esa es la diferencia, que ahora se reciben las denuncias y se dan a conocer, aunque en los tribunales no caminen; estan los abogados, ... que empujan, pero ellos tampoco tiene mucho radio de accion).

Asi que esta es la triste historia de determinados cementerios, habiendo un caso perfectamente filiado, las madres han hecho denuncias en distintos cementerios, en Lomas de Zamora, en La Plata, en Cordoba, en varios lugares de Gran Buenos Aires, donde hemos sabido siempre que hay cadaveres, no sabemos quienes son; pedimos y seguiremos pidiendo la identificacion, pero no nos vamos a transformar en buscadoras de cadaveres, no vamos a rehuir ningun caso que resalte a vista, de ninguna manera, pero nosotros buscamos a nuestros hijos con vida, y esporadicamente aparece algun detenido-desaparecido, o alguna detenida-desaparecida, que no quiere hablar, que se siente muy amenazada, que la familia esta aterrada, porque todos comprendemos muy bien, que no habra una segunda vez, que no dicen nada, que no podemos sacar ninguna informacion, de ellos, pero que sabemos que han salido despues de 3, de 4, de 5 y de 6 años de cautiverio, y asi hubiera uno solo vamos a seguir buscando y pidiendo todo lo que concierna con respecto a ellos .

H: yo queria decirles que lo que queremos que les quede claro a todos ustedes, que las Madres como asociacion no hemos pedido la identificacion de cadaveres, pero si como asociacion vamos a reivindicar a cada uno de los asesinados, y por cada uno de ellos vamos a pedir cuentas, pero que el pedido nuestro va a seguir siendo la aparicion con vida, hasta el final de nuestros dias, hasta que nos digan que paso con los nuestros, Pero no es que nosotros no nos vamos a ocupar de reivindicar a cada uno de los asesinados, y de preguntar quien, como, cuando, donde y porque. Y pedir que la justicia caiga implacable, sobre los que dieron la orden, los que la ejecutaron y los que silenciaron, todos son culpables para nosotras. Eso queremos que les quede muy claro.

M: Esta accion en Tribunales la hacemos 3, 4, 7 Madres , en accion particular, no como asociacion.

S: Estuvieron con algunos de los compañeros que aparecieron, y en ese caso: cual es el estado fisico y siquico de los cros.?

M: nosotros no hemos estado, no se puede estar; en seguida los esconden, o algunos, una ultima muchacha que ha salido, esta tan vigilada por la policia en su casa. Es en esas cosas ilogicas y locas que pasan yos que pasaron este horrible proceso: de pleno cautiverio, salen con libertad vigilada

H: han salido varios de esa manera, entonces no te puedes arrimar a la casa, no puedes hablar con la familia, pero sabemos porque tenemos contacto con algun pariente, que es bastante cercano como para saber que esta diciendo una verdad. Por eso es que hay que buscar con vida, porque sabemos que hay gente con vida, y hay que tratar de cualquier manera de recuperarlos, tenemos que salvarlos y esta en las manos de todos nosotros.

M: Eso es lo que hemos venido pidiendo en esta gira, a los gobiernos y go-

BDIC

bernantes que nos han recibido, que por sus connacionales hagan acción jurídica y que condicionen también, en vista del estado caótico de la economía argentina, todos los negocios que se hagan, -porque nosotros hemos estado siempre y estamos contra cualquier boicot, no queremos boicot, de ninguna manera, que eso hace solo sufrir a los pueblos, -que condicionen los negocios que realicen a la aparición de los detenidos-desaparecidos. Ese es el pedido al señor Miterrand, ese es el pedido al señor Felipe Gonzales. Lo han escuchado con mucha atención, lo han acogido bien, han dicho que así lo van a hacer, el Ministro de Relaciones Exteriores de España dijo: aunque haya costo diplomático; "estoy decidido a hacer toda la acción posible, con el Gobierno desde luego, aunque haya costo diplomático". O sea que se han comprometido y ha salido en todos los diarios, entonces esperamos que eso se cumpla.

(corto intervalo debido a problemas técnicos de la grabación)

H: ... y los nombres de los 2500 asesinados, pedimos una respuesta inmediata y no solo de los asesinados sino también lo que pasó con las madres que tenemos desaparecidas, con los niños y también, si bien no es tan importante, qué han hecho con las cosas que robaron de nuestras casas que sabemos que las vendían en casas de compra-venta, que las vendían la Policía y el Ejército. Nosotros tenemos las direcciones de las casas de compra-venta, tenemos los nombres de los que dirigían las casas de compra-venta, tenemos mucho más de los que el ejército se cree y la policía se cree, mucho más.

S: Miterrant ofreció alguna visita a la Argentina en forma oficial? Le pregunto porque estuve en la conferencia de prensa y estaba esa posibilidad.

H: No, nosotros lo que hemos pedido es la visita de la comisión que debía mandar el Parlamento Europeo, y al señor Miterrant que él haga todo lo posible para que el Parlamento europeo envíe la comisión para informarse en Argentina. Y si los países quieren enviar comisiones de parlamentarios, en buena hora, pero el señor Miterrant, que quede claro, él no ofreció ni nosotros le hemos pedido, si va, en buena hora pero todo lo que se haga, con mucha discusión porque la diplomacia callada no sirve. Todo el que dice que hace, y lo hace callado -como uno no sabe si lo hace- no se nota, no se ve.

M: Y al gobierno no le importa, al gobierno, manejarse así calladamente con uno y con otro, es lo que le conviene. Lo que tiene resonancia y lo que da resultado es la presión abierta que pueda hacerse, lo que digan los diarios, que reproducen los telegramas de las agencias de noticias. De manera que eso sale y se lee y, desde luego, molesta en un grado sumo.

H: También decimos que se lee para la gente que puede comprar el diario porque todos los argentinos no podemos comprar el diario. Yo tengo un kiosquero que me recorta lo que me interesa y vende el diario recortado, aunque les parezca mentiras, es real, vende el diario recortado. Dice: "La señora Bonafini se ha llevado el recorte porque lo necesitaba" y el vecino se queda conforme. Esa es la solidaridad del pueblo argentino hoy y eso es real, no es un chiste es una realidad... pero hoy la gente no puede comprar el diario, el diario vale muchísimo.

S: Qué podemos hacer concretamente la gente que vivimos en el exterior para ayudarlas?

H: Y bueno, tratar que en Francia se cumplan todas las promesas que vamos obteniendo, que se haga acción jurídica sobre los franceses desaparecidos y también sería muy interesante que le escriban a los políticos, a todos, preguntándoles cuál es su posición sobre los desaparecidos. Sería muy bueno que todos ustedes les escriban pidiéndoles la plataforma política.

BDIC

S: En estos días apareció en Le Monde o Liberation que ustedes con sorpresa habian descubierto que aquí en Europa habrian algunos desaparecidos. Es cierto eso?

H: No, no, eso lo dicen los servicios...

M: No hay que olvidarse que andan por todos lados...

H: En España vino alguien a hacerme una entrevista diciendo que era de una revista y yo le dije "mirá, sos de los servicios pero igual te voy a contestar".

M: Nosotros en la casa de las madres, en la calle Uruguay 694, detrás de Tribunales, a una cuadra de Tribunales, salvo esta última temporada donde han pegado carteles denigrantes y donde han escrito con aerosol "cueva de terroristas", etc, pero que no molesta porque ha sido un bumeran que se ha dado vuelta contra quien intento... no sé, ofender, denigrar lo que sea, porque se han hecho verdaderos debates de todo el día en la calle. Y la gente ha gritado su posición y su opinión y su repudio. Así que si pensaron que eso iba a venir mal, vino muy bien. Como será que no se ha borrado nada, ahí están, ahí siguen.

H: Tenemos nuestras casas pintadas al mejor estilo nazi, denunciando que somos, fulana de tal, madres de terroristas, y han pintado todo el barrio hasta los negocios donde nosotras compramos. A mi me han pintado en Agosto y todavía sigue, va a quedar, así por lo menos la gente sabe donde vivo! Esta el nombre y dice "madre terrorista". A todas nosotras de la Comisión nos han pintado, y en la Casa de las Madres, como dijo Adela, también. El día que nos pintaron había alguien de la Comisión de Energía Atómica de Bariloche pidiendo toda la documentación que las madres teníamos para estudiarla porque se iba a formar nuevamente la asociación de físicos argentinos y querían sacar un apoyo por los científicos desaparecidos. Y él no entendía demasiado cómo las madres, cuando vimos la casa pintada, colocamos nuestras banderas de Aparición con vida en las ventanas, en la puerta de calle el cartel que decía "Madres de Plaza de Mayo" y como dijo Adela hicimos debate 9 horas y repartimos treinta mil panfletos. Así que vino bárbaro!

M: En la casa no hemos sido apretadas, nunca ha habido una presión, una molestia. Si hay microfones, como ha pasado en la Asamblea y en el Cels, la verdad que no sé donde están, ni los hemos buscado. Porque cuando seccionamos, la comisión la componemos once mujeres pero están también las invitadas que son las señoras que formaron la asociación "Madres de Plaza de Mayo", que dieron su firma, las fundadoras, y generalmente hablamos todas a la vez así que ahí no hay micrófono que valga! Aparte, a veces es tan evidente que el que llama a la puerta es un policía o alguien mandado, y siempre se abre la puerta. Puede ser un chico recién salido de prisión, puede ser una madre. Y si es un policía igual se abre la puerta porque sino la hechan abajo, así que lo mejor es abrir la y tratar de conservarla. Entonces el que está del otro lado dice: "mire, yo vengo..." y da cualquier explicación y uno le dice: "mirá, vos sos cana, andate" y se le cierra la puerta. Y no ha pasado nada.

H: El comisario que mandaba a pedir los boletines: "dice el comisario que por favor le manden las publicaciones". "Decile al comisario que de institución a institución, por escrito". Aca hay un joven que se ríe, que es de una revista que no la voy a nombrar porque sino van a silvar, que se ríe porque esto no lo sabe, aunque haya vivido en el país y aunque sea de esa revista, pero no lo va a publicar, ajalá lo publicara!

S: Se ha aclarado alguna cosa sobre los niños desaparecidos, porque de eso se habla bastante poco.

H: No, no se habla poco. La comisión de abuelas hace un trabajo muy importante sobre una cantidad de niños denunciados y sobre todo los desaparecidos que son más de 400 y no se habla muy poco, se habla y mucho.

BDIC

Ellas tienen un muy buen trabajo y los niños siguen desaparecidos como los nuestros, porque aquí son todos iguales, los niños, los grandes, los viejos, los jóvenes, las madres, todos. Están todos desaparecidos por igual y el silencio es para todos, no se obtenido ninguna respuesta. Las abuelas están en este momento en Ginebra y hablaron y llevaron un buen trabajo así que no se habla poco. Nosotras realmente no hablamos en especial de los niños porque consideramos que todos los desaparecidos merecen nuestra preocupación, tanto el niño recién nacido como el anciano de 80 años como los jóvenes: que todos son inocentes mientras no se les compruebe lo contrario.

S: Cómo ven ustedes, cómo analizan ustedes frente a la posibilidad de una salida eleccionaria, el reclamo justo de los familiares y de las Madres, cómo analizan ustedes la continuidad frente a un gobierno que haya salido electo en elecciones en el país?

H: Nosotras vamos a seguir siendo las mismas y reclamando las mismas cosas, les hemos dicho a los políticos en algunas reuniones de la Multipartidaria.

S: No, yo me refiero si han tenido algún tipo de respuesta: que algunos dicen que lo van a canalizar por la justicia, algunos dicen que la justicia va haber que cambiarla primero...

H: Todos, ni uno tiene que quedar y además tiene que haber tribunales especiales porque ni siquiera nos vamos a confiar en la justicia ordinaria, porque aunque a la justicia ordinaria la cambien toda y pongan todos jueces nuevos, la justicia ordinaria no se puede derivar los casos de uno por uno porque esto es un problema nacional, y en este momento internacional y como tal vamos a exigir que se trate y solamente tribunales especiales dentro del Congreso son los que van a hacerlo. Si no podemos tener una banca en el congreso por lo que sea, entraremos por la puerta, por arriba, como estamos acostumbradas nosotras, pero vamos a gritar esto mismo que gritamos aquí y lo vamos a exigir a muerte y todas las madres estamos dispuestas. Esto es así y no hay otra.

S: Cual es la respuesta de cada uno de los partidos de la multipartidaria en este reclamo concreto?

M: Respuesta no. Cuando nosotros hemos tenido entrevistas con ellos, todos prometen que -el problema dicen ellos, nosotros sostenemos que es drama de los detenidos-desaparecidos- se tendrá muy en cuenta. Pero hasta este momento no hay ninguna plataforma política, y cuando algún político habla, o soslaya el tema o lo toma muy tibiamente. Eso es ahora porque después tendrá que verse.

H: Porque hablan de esclarecimiento, otros quieren soluciones, -la solución es sacarnos a nosotras del medio- otros dicen... (Cómo es que dicen?), hay tres palabras que usan los que no quieren pedir aparición con vida. Pero realmente ninguno de los partidos mayoritarios ha pedido ni por supuesto desaparecidos y ustedes lo saben perfectamente. Si ustedes están aquí es porque los partidos políticos no se preocuparon de que estén allá. Eso lo tienen que tener bien clarito.

S: Además los escuchamos cuando vienen!

H: Si no tienen más nada que preguntar, nos vamos a tomar unos mates.

S: Ultimamente han venido varios políticos, ha viajado también Perez Esquivel, y de una forma o de otra se les ha planteado lo que pensamos sobre el exilio y lo que ellos pensaban sobre tomar en cuenta las preocupaciones de los exiliados sobre el derecho a volver al país. Algunos con mucha diplomacia se borrarón. Inclusive Perez Esquivel en forma muy personal, también es uno de los que dijo, como dicen acá: "desenmiérdense ustedes". Existe en la gente allá una conciencia del problema? Y en qué medida es posible que los organismos de derechos humanos puedan incluir dentro de sus reivindicaciones el regreso de los compañeros exiliados?

BDIC

H: Cuando estên dadas las condiciones, porque en este momento no se puede volver a la Argentina. El aparato represivo está intacto, tenemos treinta mil desaparecidos por los que estamos luchando. Nosotros creemos que ustedes tienen que volver al país, al país hay que levantarlo, vamos a necesitar el esfuerzo de todos pero cuando estên dadas las condiciones y en su momento. No a destiempo porque la vuelta a destiempo ha ocasionado lo que pasó en diciembre: 3 desapariciones inútiles, realmente.

M: Todas las madres tienen plena consciencia de lo duro, lo triste, lo difícil que es el exilio. Es difícil asumirlo, nosotros siempre hemos tenido la esperanza de que se conformaran con la tranquilidad que nos trae el saberlos con vida y que aprovecharan si es posible, alguna de las ventajas que se pudieran lograr en el país o en la ciudad extraño: el idioma, alguna especialización. Por ejemplo un chico me contó que está haciendo en Holanda un curso de geología especial que no había en la Argentina, con el propósito de llevarlo el día que pudiera. Otro dijo, en Holanda también, que aunque no era su oficio ni su inclinación ni nada que se le pareciera, era hacer un curso de IBM determinado que no se daba en la Argentina. Nosotros esperamos que ustedes lleven todo eso para cuando vuelvan; pero cuando sea posible. No es posible que vuelvan para hacer otro holocausto, que vuelvan para que sean mañana otros detenidos-desaparecidos o cadáveres que se encuentran en los lugares más impensados. No puede ser, no debe ser! Ustedes hacen mucha falta en el país, y cuando vayan van a encontrar en todos los sentidos (?), porque la han pateado a la Argentina, la han pateado en todas formas, hay hambre: se han visto chicos recogiendo de los cajones de la basura, hay una deserción escolar atroz, todo lo productivo de la Argentina está en el suelo. El que cosecha algodón no puede seguir cosechándolo porque los costos son muy superiores, la pequeña y mediana industria han desaparecido y junto con ella toda esa cosa afin que había: el que hacía tornillos, llaves, el que criaba pollos... Ahí, pasando por General Rodríguez, que era una región donde había una granja detrás de la otra, da pena verlas todas cerradas. Y no les digo nada lo que es comer un pollo o comprar huevos porque es inalcanzable.

H: Yo les quiero decir que con esto, ustedes no crean que nosotras no pensamos constantemente en ustedes que, en definitiva, han pasado a ser por lo menos en mi caso, un poco mis hijos -les guste o no-, pensamos en todo lo que significa: cuando salimos al exterior las madres preguntan cómo están, nosotros les planteamos todos los problemas que vemos, aunque les parezca mentiras y aunque estemos un ratito vemos todos los problemas que tienen en el exilio, que nada es tan rosa como mucha gente se cree, que todo es muy difícil, estar lejos de la patria es muy duro, que con todas las cosas que pasan en el país hay muchas ganas de volver. Me dijo un chico en Ginebra: Hebe lloré con la marcha del 10 y con la marcha del 16, nosotras también lloramos pensando en ustedes, no crean que no. Cuando una madre camina en una de esas marchas no solo piensan en los hijos que no tienen, piensan en los hijos que están lejos, que en definitiva son ustedes. Pero por que los queremos, los queremos bien los queremos sanos, los queremos fuertes y los necesitamos, les decimos que todavía no están dadas las condiciones para volver. Y ojalá hoy yo aquí y lo mismo mi compañera les pudieramos decirles: vamos para Argentina! Porque nosotras también tenemos necesidad de ustedes. Porque no es fácil conversar con los jóvenes, que se están formando, que se están preparando, que están luchando en la Argentina. Es mucho más fácil conversar con ustedes que en definitiva como les dije antes son como nuestros hijos. No interpreten mal esto de las madres, que no deben volver todavía, no es que no queremos que vuelvan, todo lo contrario. Porque los queremos no queremos que vuelvan. Los milicos tienen las manos larguísimas y son bien asesinos y ustedes lo saben. No les va a costar nada en cualquier momento volver a dar un zarpaso. Por eso hay que esperar que la cosa se dé y no creer que es tan fácil estar allá.

S: Yo quisiera hacerte dos preguntas, una es que creo que hay algo contradictorio dentro de la estructura represiva. Uno por ahí está invitado por estas convocatorias en donde se recibe el padre de un desaparecido, y otra por los últimos secuestros. Eso es un acto fallido de determinada gente, o responde a un test para ver la respuesta de las madres de plaza de mayo, del pueblo, de los exiliados. Una segunda pregunta es cual es la perspectiva del aparato represivo, es decir en función de las elecciones si se dan, y después de las elecciones. Cuales creen ustedes que son las perspectivas que se pueden manejar?

H: Mira, las desapariciones son concretas, desaparece la gente que ellos saben que entran al país y ellos las hacen desaparecer. No nos vamos a creer todavía que hay parapoliciales, ni cuerpos extraños!

S: No, quiero decir que si aparece por ejemplo, una convocatoria para un padre de un desaparecido para que firme, eso que es: un test, un acto fallido...?

H: Mira, nunca se sabe, porque los milicos son diabolicos, y todo lo que hacen lo hacen de esa manera diabolica. Esa es una cosa que te contamos, pero de esos hay cientos, hay madres que le habla su hija por teléfono y le dice: mamá, primero le hablan de la policia y después le habla la hija diciendo que está viva y que alomejor pronto va a ir. Esa madre hace semanas que la está esperando y nunca apareció. Es la mente diabolica de un milico que te quiere hacer sufrir más de lo que vos estás sufriendo. Las desapariciones son concretas, Haidar es una casualidad, desaparición porque los milicos querian que desaparezca. Y en cuanto al aparato represivo qué va a pasar, te imaginás que si tuvieramos esas estructuras en nuestras manos, nos podríamos proponer para presidentas!

S: Bueno, pero que lo tengan o no en sus manos, no quita que ellos tengan una política para sacarse los prisioneros de encima, etcétera...

H: Pero todo eso es secreto, no lo van a decir ellos lo que van a hacer con el aparato represivo.

M: Nosotros creemos que hay una concertación hecha ya.

S: Por ejemplo, que los que están vivos los van a liberar..?

M: No, no me refiero a eso, eso es algo que no se puede responder. En qué consistirá, en qué habra consistido la concertación. Los militares se van, no nos engañemos, porque la situación se les ha hecho insostenible pero no porque ellos quieran irse. Ellos siguen teniendo todo en sus manos, absolutamente todo en sus manos. Sino que ya no habrá tanto que robar, entiendes?

H: Además estamos seguras que van a dejar el gobierno pero no el poder. Por lo menos por la primera vez. Eso está muy claro, ellos van a seguir estando detrás. Vos te crees que ellos van a dejar todo así nomás, tan facil?

M: En cuanto al aparato represivo, es lo primero que se les pide a los politicos, qué van a hacer ellos mismos en el caso de que un diputado pida el tratamiento de un asunto cualquiera, -por ejemplo el que a nosotros tanto nos importa- que grite en plena Cámara, en el sentido de hacerse entender y de hacer ver que hay el propósito de aclarar el drama de los detenidos-desaparecidos, y cuando salga al final de la sesión esté esperandolo el Ford Falcon de turno y se lo lleve y sea un detenido-desaparecido más.

Al Dr. Allende, le hemos hecho concretamente la pregunta, qué va a hacer usted Dr. Allende, qué va a hacer en ese caso, porque ese caso se va a dar a cada rato.

Ya sabemos de mucha gente que alzó su voz en protesta y fué muerta alebozamente, y si el aparato represivo continúa, eso es lo que va a suceder. Hay muchas cosas que el tiempo revelará.

H: Nosotras sabemos que para votar hay que levantar el estado de sitio y se pide constantemente el levantamiento del aparato represivo,

BDIC

Pero como todavía no llegó, por eso les decimos que todavía no pueden volver. BDIC

M: Es más, hay indicios de que se han unido las 3 armas en su aparato represivo. Que ya no anda cada una por su lado y ofendiéndose tremendamente, cuando una avasallaba el terreno de la otra. Están unidas. Y otra cosa que nos dicen nuestros amigos jóvenes que han pasado por algunas experiencias es que han reflatado las listas del 76 examinando: qué es de la gente que está en Europa y que está en la Argentina, porque algunos muchachos muy hábiles que han sido buscados, han buceado bien y no ha sido posible detenerlos. Por todos ellos se está preguntando. Por eso es que decimos que no pueden volver! Porque no están dadas las condiciones todavía para volver.

H: Hay juzgados federales que tienen listas de los jóvenes que no han sido detenidos. Eso lo sabemos de muy buena fuente.

S: Es verdad lo que dicen ustedes que en este momento las condiciones no están reunidas, pero también es verdad que desde el punto de vista material hay una deteriorización completa, profunda del aparato represivo y de la institución, producto no de la voluntad de ellos sino de la crisis objetiva y la lucha del pueblo. La pregunta es la siguiente: nosotros en el refugio, nuestra tarea nunca ha sido pasiva pero no consiste solamente en esperar que las condiciones estén dadas allá por el simple transcurso del tiempo o la acción de los que se encuentran en el país, sino también prever la posibilidad de una acción coordinada del refugio a escala continental, latinoamericana, europea capaz de producir un hecho político que obligue a la junta a retroceder aun más y que profundice la crisis. Es decir, la vuelta de nosotros en forma clandestina o semi-clandestina es jugarse la cabeza casi inutilmente, de acuerdo. Pero el planteo está hecho de otra manera: es posible prever una acción coordinada de todo el refugio en el exterior con el acuerdo y solidaridad del interior para producir un acontecimiento político, con el levantamiento del estado de sitio o sin él que produzca un acontecimiento que la junta esté obligada a reconocer.

H: Nosotros antes de empezar dijimos que íbamos a hablar como madres, yo de todo eso que usted me está hablando no sé nada, no entiendo demasiado el planteo que usted hace y el planteo de las madres es seguir luchando por los desaparecidos como hemos luchado hasta ahora. Toda esa acción coordinada que usted plantea, no sé, alomejor a nivel político de las asociaciones o instituciones a las que ustedes pertenecen o han pertenecido alguna vez, yo no sé. Como madres nosotras no vemos nada de eso que usted dice, no sabemos nada, ni tampoco vamos a intentar saberlo realmente, porque es una cosa muy complicada. Mas complicaciones de las que ya tenemos, sería empezar a querer entender ese tipo de problema. Antes de empezar dijimos que íbamos a hablar como madres y como tales estamos luchando. Nosotras de lavar, planchar y cocinar salimos a esta pelea, si nos vamos a meter en esas complicaciones.

M: Yo creo que hoy el gobierno, aunque ellos tengan todo en sus manos en el caos que han producido, una de las cosas que los sostiene es el llamado a elecciones. Y mucho me temería que un movimiento como el que quieren hacer ustedes haga desaparecer esa posibilidad, que es una pobre posibilidad hacia una democracia, pero es un comenzar, es por lo menos salir de las cabezas visibles, de las gorras y de las botas. Es ese temor me trae a mi su propuesta. Hablandole como madre, nunca he sido ni consejal siquiera!

S: Nosotros, así como ustedes en Madrid ante las declaraciones de los políticos, las declaraciones de Alfonsín y de esos tipos que dicen que los desaparecidos representan un problema en la medida en que va a bloquear... Es decir, así como la multipartidaria hace la vista gorda con los desaparecidos, denunciar también que ellos no se plantean también de ninguna manera que nosotros volvamos.

H: Pero eso está en ustedes no en nosotros. Eso está en cada uno de ustedes!

Nosotr os lo que vemos que los políticos no hacen se lo decimos, con res-
pecto a los desaparecidos. Si vos como exiliado ves y sentis todo lo que
los políticos no hacen y querês denunciarlo... (imcomprensible en la cinta)

S: Yo comprato la position de las compañeras en el sentido de que hay to-
da una generaciôn ausente en el país que está en el exilio y que son ne-
cesarias en la tarea de reconstrucciôn de un país en ruinas, el problema
consiste en saber y yo comparto el juicio de ellas, las condiciones hoy
no están dadas para la vuelta individual de cada uno de nosotros. Pero
creo que las condiciones están dadas para utilizar la crisis de la junta
militar y de las Fuerzas Armadas para que el refugio se organice y lleve
una campaña sincronizada. En el interior exigir un pronunciamiento concre-
to para que se respete el derecho constitucional de entrar, habitar, tran-
sitar y salir del territorio argentino. Esto no lo podemos hacer en for-
ma individual..

S: Pero eso no es un problema de las madres !

H: Exactamente, porque nosotras podemos estar para resolver muchos proble-
mas compañero, pero no el problema que ustedes quieren plantear, porque si
los milicos pusieron: los milicos con palos, los milicos con perros, los
milicos a caballos, los tanques para parar a un grupo de madres que que-
ría manifestar, imaginate si saben que ustedes van a volver al país, les
ponen las cañoneras y no entra ni uno ! Y se van a tener que quedar aquí
hasta el día del juicio final! Tenemos milicos hasta que nos morimos!

S: Lo que yo pregunto es lo siguiente: que si tal tipo de acciôn ayuda,
es un aporte a la lucha por desarticular la represion, por la aparicion
de los desaparecidos con vida, por hechar abajo el aparato represivo..

S: El problema del retorno no es un problema de las madres!

S: El problema de los desaparecidos es un problema de todo el mundo y
el problema de los exiliados también!

H: Si, pero volver o no volver es un problema de ustedes no de nosotros,
porqué nos quieren poner en ese brete, nos quieren hacer decir cosas
que no queremos! O que no pensamos!

S: No, no. Yo no quiero que digan nada!

H: Yo estoy de acuerdo con lo que digimos y no quiero seguir en este de-
bate porque las madres no hemos venido a debatir. Si quieren entrar to-
dos juntos o separados o de a uno o de a medio. Eso no está dentro de
nuestros planes, no está dentro de lo que vinimos a hablar. Nosotras no
queremos entrar en ese debate porque no es para eso que hemos venido.
Si ustedes se quieren juntar y quieren entrar en el debate es cosa de us-
tedes. Usted es ya bastante grande y tiene unos cuantos años como yo..!
Realmente no hemos venido para esto y se nos presiona desde que estamos
en Europa con ese tipo de preguntas que realmente yo me siento presiona-
da, yo no sé mi compañera pero yo me siento presionada.

S: Claro, pero ustedes formularon un juicio...

H: que es el de madres.

S: Claro, y yo t ambiên como padre en este caso, tengo todo el derecho..

H: Pero usted tiene muchos días para formularselo a esta gente que es-
tá acá!

S: Siiii !

S: Pero que quiere decir entonces, no entiendo bien..

H: Claro, usted tiene muchas oportunidades para plantearselo a sus com-
pañeros, pero no plantearnos a nosotros el problema de la vuelta en ma-
sa del exilio.

S: (Murmullos, confusiôn)

H: En todos lados donde vamos hacemos líos, acá también!!



(Breve intervalo debido a la finalización de un cassette)

S: (Pregunta referida a los familiares de las víctimas de las Malvinas).

M: Si hay alguien que comprenda ese dolor somos nosotras y nos hacemos cargo de lo que deben estar sufriendo ellas que además sabemos han estado golpeando puertas como hemos golpeado nosotras antes. Las han estado derivando de un lado a otro y no tienen ninguna contestación sobre si el hijo está o no está, si desapareció, si lo enterraron, si nada.

S: Qué efecto tuvo lo de la diplomacia italiana en la Argentina. Y una segunda pregunta vinculada cual fue el interlocutor europeo más serio, más interesante en todo caso para ustedes.

H: Bueno, con lo de la visita de los italianos a la Argentina, fue una visita muy condicionada, porque fue una visita hecha por intermedio de la embajada que no tuvo mucha repercusión. Si tuvo mucha repercusión, las interpelaciones del Senado italiano que fueron muy fuertes y esperamos que con nuestra visita sean más fuertes todavía. La visita no fue oficial por lo tanto quedó muy apagada.

Con respecto a la otra pregunta, creo que las visitas han sido todas muy importantes y los dos presidentes, que fueron las visitas más importantes que tuvimos las madres, tuvieron la misma posición. El señor Felipe González preguntó qué puedo hacer por esto y qué es lo que realmente va a tener peso. Nosotros le hicimos el pedido que ya todos saben, lo mismo que el señor Mitterrand que se mostro muy solidario. Así es que ha sido todo muy importante.

S: Quisiera hacerte una pregunta concreta sobre un acto positivo eventual, aprovechando la presencia de ustedes en Europa, de tratar a través de las organizaciones, de los exiliados o no -porque hay gente que se fue voluntariamente- para hacer algo en el momento actual en relación con la presencia de ustedes en Europa: alguna manifestación particular frente a la embajada argentina o no, ese es un problema de táctica. Ustedes tienen que decirnos si hay que mover algo ahora de urgencia, si o no.

H: Bueno, acá hay tres organismos funcionando en coordinación para toda esta gira de las madres, que han trabajado muy bien, puesto que se han conseguido esas entrevistas. Ellos están yo creo, bien interiorizados con el pedido que hacemos: exigir al gobierno que cumpla con lo que ha prometido con respecto a los franceses, a los hijos y nietos de franceses y también pedir a los partidos políticos la plataforma, qué van a hacer con los detenidos-desaparecidos.

Nosotros vamos a dejar una lista de políticos con las direcciones de Argentina y bueno, creo que es ese el trabajo más fuerte que se puede hacer. También apoyar la manifestación que se hace frente a la embajada todos los jueves -eso tiene mucha repercusión en Buenos Aires-. Creo que si se hiciera una por mes bien grande también sería muy bueno.

S: Desde hace quince días se habla de las madres de la Plaza de Mayo mucho porque evidentemente hay campaña por eso. Podríamos intentar de estar todos en la embajada argentina en vez de discutir sobre un montón de problemas, con amigos y con toda la gente que se pueda para marcar un punto un poco más fuerte.

H: Si, yo creo que todo eso es muy importante y muy efectivo y realmente se siente y todas las madres en Buenos Aires sabemos del trabajo de la gente de afuera, y en este momento mismo en Buenos Aires se está publicando en todos los diarios todo lo que se está haciendo aquí y todos saben que es por apoyo que recibimos.

S: En concreto, podés decirnos de manera resumida de los compromisos que Mitterrand pudo haber tomado con respecto a ustedes?

H: Bueno, ya lo digimos al principio, el compromiso que él tomó es el compromiso de que el pedido que le hicimos las madres, él lo iba a tratar y a pensar. Sobre la acción jurídica dijo que hablaríamos con el ministro

de Justicia y la entrevista creo que la vamos a tener mañana. Sobre el asunto del condicionamiento del comercio con la Argentina, lo aceptó, le pareció que era posible, pero no se comprometió a que lo iba a hacer. Creo que si se presiona puede llegar a ser importante. Pero él no se comprometió. Lo que sí se comprometió es en que vieramos al Ministro de Justicia para hacer acción jurídica.

BDIC

S: Con respecto a los desaparecidos franceses?

H: Sí. Porque nosotras consideramos que si cada país pide por los desaparecidos de cada país... hay muchos desaparecidos en cada país. Franceses, hijos de franceses y nietos de franceses.

S: A mi me gustaría que contaran un poquito como se sienten las otras madres cuando están en la casa de las madres, porque nosotros aquí, como exiliados todos tenemos momentos malos, nuestros momentos buenos y nuestros momentos de más o menos. Y lo que yo quisiera es que vos contaras como se sienten ustedes allá en sus momentos malos y buenos porque eso, bueno nosotros no lo conocemos. Cómo se apoyan las madres unas con otras?

H: Mirá, en general siempre tenemos mucho ánimo y mucha fuerza. Y cuando hay alguna que no lo tiene, las que tenemos un poco más, le damos ese ánimo y esa fuerza. Toda esta gira que estamos haciendo ha levantado muchísimo el ánimo de las madres. Me decían mis compañeras que la casa está llena de gente todo el día, que preguntan qué es lo que estamos haciendo, que resultados, por los recortes de diarios que están saliendo cualquier cantidad, con fotografías y todos, sobre la gira, eso da mucha animo.

A veces, claro, la aparición de los cementerios fue una cosa muy tremenda, conmovió, que por varios días no nos dejó dormir a ninguna. Nadie podía dormir pensando que esos, que son nuestros, porque nosotras los consideramos nuestros a todos, no sabíamos cuales eran sus nombres entonces nadie podía dormir esos días. Pero después, reconsiderando, charlando y conversando nos dimos cuenta cual tenía que seguir siendo nuestra lucha y cual realmente es nuestro compromiso, no solo frente a las argentinas sino a todo el mundo, de esta lucha, por todos y para todos. Y especialmente para todos los argentinos que están allá, para que no se repita, para que nadie tenga que desaparecer. La lucha de las madres es para eso. Nosotras estamos comprometidas de por vida. Mientras haya un solo desaparecido, un solo preso, un solo joven que no pueda decir y hacer lo que piensa en el país, las madres vamos a existir.

S: Yo quisiera saber cual es la situación de las madres de desaparecidos del interior del país, están organizadas?

H: Tenemos comisiones dentro del país, en distintas ciudades se hacen marchas, en Mendoza se hacen los jueves a las 11,30 hs. En Mar del Plata una o dos veces por mes por la calle San Martín, en La Plata, los miércoles a las 3,30 hs., en Quilmes los viernes a las cinco de la tarde, en Jujuy, en Salta y en Tucumán recién ahora se está saliendo timidamente porque allá la represión fue muy dura, en Santa Fé, en Rosario, en distintos puntos del país las madres se reúnen y tienen su marcha. De acuerdo también a las posibilidades, algunas hacen una marcha al mes, pero en general están unidas y para las ocasiones muy importantes vienen a Buenos Aires. Sino las repiten: la marcha de la resistencia fue repetida en el interior del país. En Neuquén también están muy bien organizados, en Roca, en Vietma, y las madres cuando podemos, se nos invita, vamos a esos lugares y damos charlas, así como estamos con ustedes hoy aquí, y hacemos la marcha, en fin, nos apoyamos unas a otras. También tenemos mucha unidad con las madres del Uruguay que tienen 120 desaparecidos en Argentina. Las madres uruguayas vienen a Buenos Aires, marchan, manifiestan con nosotros y cuando tienen una presentación que hacer en tribunales, las acompañamos. Las madres chilenas estuvieron también en la marcha de resistencia y las paraguayas, como no pueden salir del país, mandan una delegada, que

es la doctora Alicia Centurión, que es una abogada que como tiene inmunidad parlamentaria, puede entrar y salir las viene a representar. O sea que es bastante amplio el trabajo.

M: Con respecto a la actitud, los jueves, no falta casi nadie a la plaza. Hay madres muy delicadas de salud que están en cama toda la semana y el jueves se levantan y van a la plaza. Cada una a hecho de esa ida un compromiso sagrado al que no se falta, haya el tiempo que sea. Llave o trueque o haga un calor que raje la tierra, nadie falta a la plaza de mayo. Normalmente vamos entre 500 y 700, pero cuando convocamos somos miles. La marcha de la resistencia comenzó mas o menos con tres mil madres y terminó con quince mil. No quince mil madres, quince mil personas.

H: Es que la madre que ha ido una vez a la plaza, no la puede dejar. Realmente cuando uno, por distintas circunstancias a veces muy terribles, tiene que dejar de ir a la plaza porque tiene alguien en la casa mal, y después de dos o tres jueves que no va, vuelve a la plaza, nadie sabe lo que se siente, es algo increíble, es como estar cerca de los hijos, no sé, solamente el que ha ido una vez... yo digo que es como una droga, cuando uno probó la plaza, nunca más la puede dejar. Y eso para nosotros es un sentimiento tan increíble. Lo hacemos en silencio, nunca gritamos cuando estamos en la plaza cuando hacemos la ronda, es una vuelta muy silenciosa, y tampoco cuando hacemos la ronda repartimos panfletos ni llevamos volantes ni carteles. Pero sí muchos jueves, después de la plaza vamos por Florida y repartimos. También es una innovación, porque en un principio, hablar de panfletos era peligroso entonces hicimos tarjetas y las fuimos haciendo cada vez mas finitas hasta llegar a las maripositas!

S: Se han enterado de madres que en su momento, en el 76/77, que no hayan hecho la denuncia, ni el Habeas Corpus ni nada por estar muy atemorizadas y que después de tres o 4 años se animen a empezar a hacer gestiones?

M: Si, si: el año pasado hemos recibido, sobre todo después de Malvinas que aunque cueste creer le ha abierto los ojos mucha gente, que los tendrían voluntariamente cerrados o que de buena fe vería las cosas que se yo en que forma, no puedo explicarmelo. Hemos tenido mas de 300 denuncias nuevas, muchas o casi todas de 1976. Por eso nosotros creemos que cuando decimos treinta mil desaparecidos, nos quedamos cortas. Esa cifra se dió una vez en una solicitada que salió en "Clarín", el diario mas leído y nadie salió a desmentir esa cifra.

H: Pero también creemos que la gente se acostumbra a las cifras, y las cifras son frías y muchos piensan: 30.000 qué barbaridad! Un desaparecido es un montón. Si muchos países hubieran levantado la voz cuando tuvieron 1 desaparecido, hoy no estaríamos buscando a treinta mil, de eso estamos completamente seguras.

S: Desde qué época ustedes tienen desaparecidos?

H: Desde el 75/74. Nosotros tenemos la primera denuncia del 74, tenemos del 75 y masivamente del 76. Del 73 no tenemos ninguna pero no quiere decir que no haya. Como nosotras no nos encargamos realmente de hacer listas, o sea tomamos todas las denuncias para estos casos, como hacemos ahora, pero la cuestión de las listas y de la cantidad, como cada uno la trabaja de acuerdo a la posición política: si pensamos que Amnesty ponía quince mil desaparecidos hace un tiempo y ahora lo bajó a cinco mil, entonces donde están los otros diez mil. Tenemos que tener claro que las cifras... El ultimo informe de Amnesty dice de dos mil a cinco mil desaparecidos. Sería barbaro que todos ustedes le pregunten a Amnesty!

S: Sobre la guerra, hay un capellán que había dicho que habrían 800 o 1000 desaparecidos, incluso tres mil, y a raíz de eso habrían salido solicitadas y creo que se creo una comisión... La pregunta es si las familias se acercaron...

H: No se acercaron a nosotras, las madres de los desaparecidos en las Malvinas no se acercaron a nosotras.

BDIC

Se han acercado los ex-combatientes que nos han traído algun pergamino diciendo que somos un ejemplo de la lucha y tambien nos han regalado las medallas que les han dado a ellos en el campo de batalla, tenemos unas cuantas. Pero eso como cuestión personal de algunos ex-combatientes pero no como comisión. Y las madres no se han acercado a nosotras.

S: Cual es la actividad de ellos?

H: Nada, nada; por lo menos no se sabe.

M: Y sí, seguramente harán, y pasara como a nosotros hasta hace años, que nadie decía ni publicaba.

H: Lo que pasa es que en La Plata se formo una comisión que estaba trabajando bien pero el señor que la dirigia, detrás tenía un coronel que fue bastante vivo y la desarmó.

S: Quisiera saber qué apoyo han tenido de la iglesia argentina y de la iglesia...

M: Con mucho dolor tengo que decirte que el apoyo de la iglesia ha sido tan tibio, tan flojo que es lo mismo que la nada. Y las otras iglesias en general han seguido la conducta de la iglesia católica apostolica y romana. Como siempre, en todos los ordenes donde se dá el ser humano, están las excepciones. Hay cuatro obispos en el 82 que han tomado el partido de los deteni dos-desaparecidos.

S: Quienes son?

M: Son Mg Esaine, Novak, Yacuintas y De nevares. Pero la iglesia como tal, como entidad, escogió el partido de los militares y está con ellos y sigue estando con ellos. Hace muy poco ha estado en Roma el superior de toda la iglesia catolica: el cardinal Aramburu y ha dicho que no hay desaparecidos y que él ha encontrado acá en Europa gente que se dice desaparecida y que está aquí. El ha mentido deliberadamente porque, aunque es cierto que jamas ha recibido a una madre, a nosotras como institución no nos ha recibido jamás, a pesar de eso él conoce perfectamente como son las cosas. Las sabe por sus obispos y por la cantidad de documentos y testimonios que nosotros le hemos hecho llegar. No había llegado a la Argentina de vuelta todavía cuando los otros sacerdotes estaban desmintiendo y diciendo que el cardenal no había dicho nada de eso. Pero el periodista tiene la cinta grabada, asique no hay ninguna confusión. Lo que pienso yo -como soy católica, apostólica y romana- es que haya un problema de arteriosclerosis !

H: Yo creo que Mg Aramburu sabe perfectamente qué pasa porque Mg Plaza con el general Camps visitaba los campos de concentración en La Plata. No pueden decir que no saben lo que pasa.

La Iglesia llamo hace poco a la reconciliacion y al perdón. Ni reconciliación ni perdon. Porque el perdón es un estado de ánimo de cada uno y yo en este momento el estado de animo que tengo es para no perdonar a nadie !

M: Desde ningun punto de vista, ni desde el catolico se puede perdonar irrestrictamente. Si yo perdono al asesino, al violador, incluso al de cosas menores como es robar porque, qué es saquear una casa entera al lado de llevarse detenido-desaparecido al dueño de esa casa o al que la habitaba. Como se puede perdonar sabiendo que con el perdon lo autorizas a que siga ha que siga haciendo lo mismo, concretamente. Y desde el punto de vista catolico y como catolica me está vedado el perdonar a quien no se arrepiente, no confiesa y no paga su culpa. Porque mi deber como católica es salvar al-mas, y si yo perdono al asesino sin que el se haya arrepentido y sin que haya pagado lo que hizo con la penitencia que corresponde que seria carcel de por vida, porque yo chicos, yo no quiero el paredon y una bala misericordiosa que termine enseguida con una vida . Yo quiero que se pudran en la carcel, eso es lo que quiero!

Como católica no puedo ni quiero confundirme, y si perdono quito a ese alma toda posibilidad de redención, y mi papel como católica es el de salvar almas, así que me está vedado perdonar a quien no se arrepiente y no paga su culpa.

S: Las madres pudieron enterarse de algún detalle o de alguna información de cual a sido el planteamiento de la comisión de Pastoral Social con Mg Laguna en sus charlas con la FF.AA. y con los políticos cuando se hizo esa ronda creo que por el mes de diciembre?

H: No, no porque no hacemos espionaje. No sabemos. Es todo secreto entre ellos, conversan con los políticos, conversan con los militares y arreglan entre ellos... De ahí salió el asunto de la reconciliación y el perdón, de esas reuniones a las que las madres fuimos y tuvimos una charla con los obispos, y nosotros le planteamos porqué la iglesia quiere empesar por perdonar y reconciliar sin haber aclarado absolutamente nada de los que pasó. Porqué no piden por los vivos, por que no preguntan donde están los desaparecidos, con quién nos vamos a reconciliar, a quién vamos a perdonar. Así se lo hemos dicho a los obispos.

S: Cual fue la respuesta de los obispos?

H: Bueno, los obispos no dijeron absolutamente nada, como hacen siempre, ellos escuchan, meditan, tienen unos parques grandísimos para meditar, pero ellos no dicen nada. Lo único que dijeron es que estaban enojados conmigo porque yo dije en la revista "Humor" que la iglesia no hacía nada. Y es la verdad les dije. "Usted dice que no hacemos más que declaraciones", y es la verdad les dije, sólo declaraciones que no sirven para nada. Eso es lo único que dijeron los obispos. Y además, hemos publicamente repudiado la jornada por los muertos que hicieron el 19 de diciembre, lo repudiamos publicamente porque ellos nunca hicieron nada por los vivos, y el 19 llamaron a todas las iglesias a orar por los muertos. Entonces las madres hicimos una carta que salió en los diarios, y no fue nadie a esa jornada. Porque realmente es lamentable que la iglesia se ocupe nada más que de los muertos! Y los vivos nos dejan justamente que entremos también en el camino de los muertos!

Bueno, si no hay mas nada les decimos hasta dentro de un año o dos o vaya a saber cuando.

M: Noo! yo pienso que en dos años ya van a estar todos en Argentina! yo soy optimista!

H: Si, pero no nos van a venir a ver porque van a estar todos enojados!

(Risas y aplausos)

BDIC

